

CROS Silk Nx Sändare

Bruksanvisning



Innehåll

Välkommen	4
Din CROS-sändare	5
Komponenter och namn	7
Signaltoner	8
Batterier	9
Batteristorlek och hanteringstips	9
Byta ut batterier	10
Daglig användning	11
Slå på och av	11
Sätta in och ta bort sändaren	11
Underhåll och skötsel	15
Enhet	15
Hörselgångsdelar	16
Professionellt underhåll	19
Övrig information	20
Förklaring av symboler	20
Drifts-, transport- och förvaringsförhållanden	21
Felsökning	22
Återvinningsinformation	22
Försäkran om överensstämmelse	23

Viktig säkerhetsinformation	25
Personsäkerhet	25
Produktsäkerhet	28
Service och garanti	30

Välkommen

Tack för att du valt att använda ett av våra tillbehör för hörapparater.

Den här guiden, tillsammans med stöd från din audionom, hjälper dig att förstå fördelarna och den förbättrade livskvalitet som detta tillbehör erbjuder.



VARNING

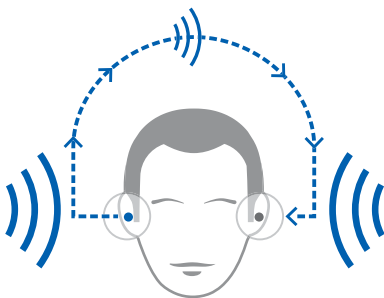
Det är viktigt att läsa hela den här bruksanvisningen noga och fullständigt. Följ säkerhetsinformationen för att undvika skada.

Din CROS-sändare

CROS-lösningar är utformade för människor med grav hörselnedsättning på ett öra som inte kan avhjälpas med en hörapparat. En CROS-sändare som bärs på detta öra tar upp ljud från denna sida och sänder det till hörapparaten på det andra örat. Detta möjliggör att användaren av hörapparaten kan höra ljud från båda sidorna.

CROS-sändare

Hörapparat



Två lösningar finns tillgängliga:

- CROS-lösning:

För personer med normal hörsel i ett öra och grav hörselnedsättning i det andra. Ljud från sidan med hörselnedsättning fångas upp och sänds trådlöst till sidan med bra hörsel.

- BiCROS-lösning:

För personer med grav hörselnedsättning i ett öra och mindre grav hörselnedsättning i det andra. Ljud från sidan med allvarigare hörselnedsättning fångas upp och sänds trådlöst till sidan med bättre hörsel. Hörapparaten bearbetar och förstärker ljud från båda sidorna.

CROS-sändaren fungerar med våra specifika trådlösa hörapparater. Din audionom informerar dig om modellerna som passar.



OBSERVERA

Denna bruksanvisning gäller endast för CROS-sändaren. Din hörapparat har en separat bruksanvisning.

Komponenter och namn



- 1 Hörselgångsdel
(Click Sleeve)
 - 2 Mikrofon
 - 3 Batterifack
(på/av-knapp)
 - 4 Utdragstråd
-

Du kan använda följande hörselgångsdelar i standardutförande:

Hörselgångsdelar i standardutförande	Storlek
--------------------------------------	---------

☐ 	Click Sleeve (öppen eller stängd)
---	--------------------------------------

☐ 	Click Dome™ enkel (öppen eller stängd)
---	---

☐ 	Click Dome halvöppen
--	----------------------

☐ 	Click Dome dubbel
---	-------------------

Du kan enkelt byta ut hörselgångsdelarna i standardutförande. Läs mer i avsnittet "Underhåll och skötsel".

Signaltoner

Sändarens signaltoner CROS - som en signal för lågt batteri - skickas till hörapparaten.

Be din audionom konfigurera signaltonerna.

Batterier

När batteriet börjar ta slut avger hörapparaten en speciell signal som endast hörs när batteriet ska bytas. Ljudet blir därefter lite svagare och du bör omgående byta eller ladda batteri om du vill fortsätta använda hörapparaten. Denna signal kan du provlyssna på hos din audionom. Batteritypen avgör hur lång tid du har på dig att byta ut eller ladda batteriet.

Batteristorlek och hanteringstips

Fråga din audionom om rekommenderade batterier.

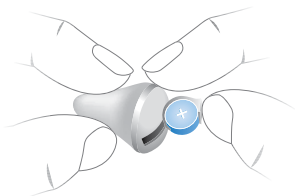
Batteristorlek:	10
-----------------	----

- Signalen "batteri lågt" för CROS sändaren och "batteri lågt" för hörapparaten har olika melodier.
- Använd alltid rätt batteristorlek för enheten.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda enheten på flera dagar.
- Ha alltid reservbatterier till hands.
- Ta ut tomma batterier direkt och kassera dem enligt de lokala återvinningsregler som gäller hos dig.

Byta ut batterier

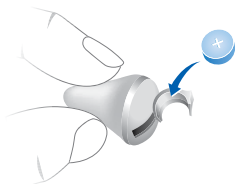
Ta ut batteriet:

- Öppna batterifacket.
- Ta ut batteriet för hand.



Sätta i batteriet:

- Om batteriet har en skyddsfolie tar du bort den innan du ska använda det.
- Sätt in batteriet med "+"-symbolen uppåt.



- Stäng batterifacket nogga. Om du känner motstånd sitter inte batteriet som det ska.

Försök inte stänga batterifacket med våld.
Det kan då uppstå skador.

Daglig användning

Slå på och av

- ▶ Slå på: Stäng batterifacket.
Sändaren slås på efter en fördröjning på några sekunder (**fördröjning vid påslagning**).
- ▶ Stänga av: Öppna batterifacket.

Sätta in och ta bort sändaren



WARNING

Risk för skada!

- ▶ Använd alltid enheten med en hörselgångsdel.
- ▶ Kontrollera att hörselgångsdelen sitter korrekt.

Föra in:

- ▶ Identifiera höger och vänster enhet så att du sätter in dem i rätt öra. Enhetens färg eller märkning indikerar sidan:

röd färg, tryckt "R" = höger öra

blå färg, tryckt "L" = vänster öra

- Se till att fliken på Click Sleeve matchar den tryckta linjen på enheten.

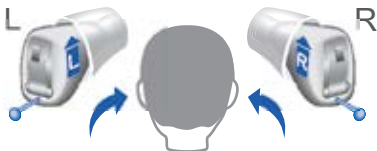
rätt



felaktigt

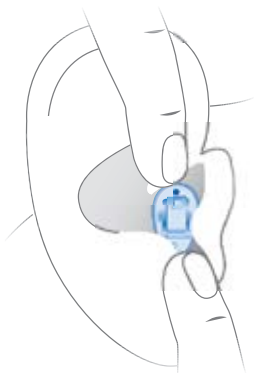


- Håll i enheten korrekt sätt innan du sätter in den: Rikta särskilt uppmärksamhet mot urdragningsnöret som indikerar undersidan. Pilen som är tryckt på enheten måste peka uppåt.



- ▶ Tryck försiktigt in enheten i hörselgången.
- ▶ Vrid den en aning tills den sitter bra.

Öppna och stäng munnen för att undvika luftansamling i hörselgången.



VARNING

Risk för skada!

- ▶ Sätt i enheten försiktigt och inte för djupt in i örat.



- Det kan vara bra att sätta in **höger** enhet med **höger** hand och **vänster** enhet med **vänster** hand.
- Om du har problem med att föra in enheten, använd den andra handen för att försiktigt dra öronsibben nedåt. Detta vidgar hörselgången och underlättar införandet av enheten.

Borttagning:



OBSERVERA

Dra aldrig i batterifackets lock för att ta bort enheten. Detta kan skada enheten.

- ▶ Tryck lätt på baksidan av örat för att lossa enheten.
- ▶ Ta bort enheten genom att dra utdragstråden mot baksidan av huvudet.



VARNING

Risk för skada!

- ▶ I mycket sällsynta fall kan det hända att hörselgångsdelen blir kvar i örat när du avlägsnar hörapparaten. Om detta händer bör du låta sjukvårdspersonal ta ut hörselgångsdelen.

Rengör och torka din enhet efter användning.
Läs mer i avsnittet "Underhåll och skötsel".

Underhåll och skötsel

För att undvika skada är det viktigt att du sköter din enhet och följer några grundläggande regler, som snart blir en del av din dagliga rutin.

Enhet

Torkning och förvaring

- ▶ Torka din enhet över natten.
- ▶ När du inte ska använda din enhet under längre perioder, förvara den på en torr plats med öppet batterifack och utplockade batterier.
- ▶ Kontakta din audionom för mer information.

Rengöring

Din enhet har en skyddsbeläggning. Om rengöring inte utförs regelbundet kan du dock skada enheten eller orsaka personskada.

- ▶ Rengör din enhet dagligen med en mjuk, torr duk.
- ▶ Använd aldrig rinnande vatten och doppa aldrig enheten i vatten.
- ▶ Använd aldrig tryck under rengöringen.
- ▶ Fråga din audionom om rekommenderade rengöringsprodukter, särskilda set med produkter för skötseln och be om mer information om hur du håller din enhet i gott skick.



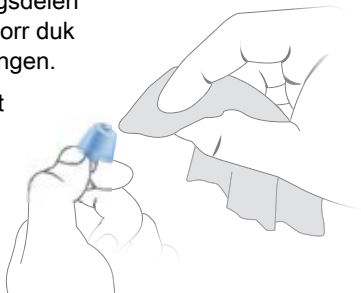
Hörselgångsdelar

Rengöring

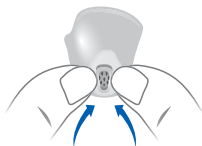
Det kan samlas cerumen (öronvax) på hörselgångsdelarna. Det kan påverka ljudkvaliteten. Rengör hörselgångsdelarna dagligen.

- Rengör hörselgångsdelen med en mjuk och torr duk direkt efter uttagningen.

Detta förhindrar att cerumen blir torrt och hårt.



- Kläm på spetsen av hörselgångsdelen.

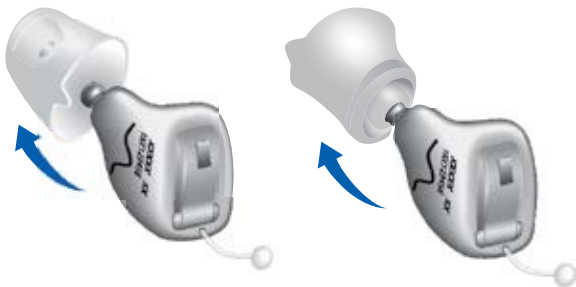


Byta ut

Byt ut hörselgångsdelarna i standardutförande cirka var tredje månad. Byt dem tidigare om du upptäcker sprickor eller andra förändringar. Tillvägagångssättet när hörselgångsdelar i standardutförande byts beror på vilken typ av hörselgångsdel det gäller. I avsnitt "Komponenter och namn" har din audionom markerat vilken typ av hörselgångsdel du har.

Byta ut Click Sleeves

- Ta tag i Click Sleeve med fingrarna och dra av den. Om du inte kan ta tag i den, vänd den ut och in och dra sedan av den.



- Var extra noga med att den nya Click Sleeve klickar fast tydligt.



- När du sätter dit den nya Click Sleeve, se till att fliken på Click Sleeve matchar den tryckta linjen på enheten.

rätt

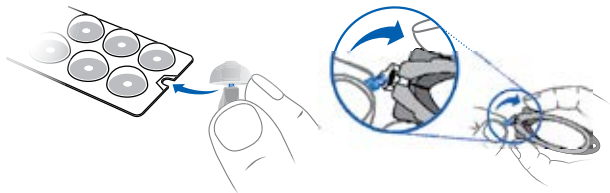


felaktigt



Byta ut Click Domer

Om du har problem med att ta bort den gamla Click Dome använder du utdragningsverktyget eller följer instruktionerna på förpackningen till Click Domes:



Utdragningsverktyget erbjuds som tillbehör.

- Var extra noga med att den nya Click Dome klickar fast tydligt.



Professionellt underhåll

Din audionom kan utföra noggrann professionell rengöring samt underhåll.

Fråga din audionom om vad som rekommenderas för dig när det gäller underhållsintervaller och support.

Övrig information

Förklaring av symboler

Symboler som används i detta dokument



Indikerar en situation som kan leda till allvarliga, måttliga eller mindre personskador.



Indikerar möjlig egendomsskada.



Råd och tips om hur du kan använda din enhet på bästa sätt.

Symboler på enheten eller förpackningen



Etikett med CE-märkning, bekräftar att vissa Europeiska direktiv är uppfyllda, se avsnitt "Försäkran om överensstämmelse".



EMC och etikett beträffande uppfyllelse för radiokommunikation, Australien, se avsnittet "Försäkran om överensstämmelse".



Indikerar enhetens juridiska tillverkare.



Kasta inte enheten i hushållssoporna. Läs mer i avsnittet "Kasseringsinformation".



Läs och följ instruktionerna i användarguiden.

Drifts-, transport- och förvaringsförhållanden

Driftsförhållanden

Temperatur	0 till 50 °C
------------	--------------

Relativ luftfuktighet	5 till 93 %
-----------------------	-------------

Vid längre transport- eller förvaringsperioder ska följande förhållanden beaktas:

	Förvaring	Transport
Temperatur	10 till 40 °C	-20 till 60 °C
Relativ luftfuktighet	10 till 80 %	5 till 90 %

För andra delar, som batterierna, kan andra villkor gälla.

Felsökning

Problem och möjliga lösningar

Hörapparat avger signaler.

- Byt ut det urladdade batteriet i sändaren.

Läs mer i avsnittet "Signaltoner".

Sändaren fungerar inte.

- Slå på sändaren.
 - Stäng batterifacket försiktigt, helt och hållet.
 - Byt ut det uttjänta batteriet.
 - Kontrollera att batteriet satts in rätt.
 - Fördröjd påslagning är aktiv. Vänta flera sekunder och kontrollera igen.
-

Kontakta din audionom om du stöter på fler problem.

Återvinningsinformation

- ▶ Kassera hörapparater, tillbehör och förpackningar enligt lokala regelverk.
- ▶ För att undvika miljöförorening ska batterier inte slängas i hushållssoporna.
- ▶ Återvinn eller kassera batterier enligt lokala regelverk eller lämna tillbaka dem till din audionom.

Försäkran om överensstämmelse

CE-märkningen visar att produkten överensstämmer med de europeiska direktiven:

- 93/42/EEC om medicinteknisk utrustning
- 2014/53/EU RED om radioutrustning
- 2011/65/EU RoHS om begränsning av farliga ämnen

Du kan få försäkran om överensstämmelse i sitt fullständiga format från www.signia-hearing.com/doc.

ACMA-märkningen  intygar att enheten uppfyller standarden om elektromagnetiska störningar som fastställts av Australian Communications and Media Authority (ACMA).

Enheter med FCC märkningen överensstämmer med FCC-standarderna avseende elektromagnetiska störningar.

Denna digitala apparat av klass B uppfyller den kanadensiska normen ICES-003.

Denna apparat överensstämmer med del 15 i FCC-bestämmelserna och med ISED:s licensundantag för RSS.

Användning får ske under följande två förutsättningar:

- Enheten får inte förorsaka skadliga störningar och
- enheten måste tåla eventuella mottagna störningar, inklusive störningar som kan ha oönskade effekter.

Denna utrustning har testats och anses uppfylla gränserna för en digital klass B-enhet, enligt del 15 i FCC-standarderna. Dessa gränser är fastställda för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar i bostäder. Denna utrustning skapar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi, och om den inte installeras enligt instruktionerna kan den förorsaka skadliga störningar på radiokommunikation. Det finns dock ingen garanti för att störningar inte kan uppstå i en given installation. Om denna utrustning orsakar skadliga störningar vid radio- eller TV-mottagning, vilka kan fastställas genom att stänga av och slå på utrustningen, uppmanas användaren att försöka åtgärda störningarna genom en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta eller placera om den mottagande enheten.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett uttag som är anslutet till en annan krets än den mottagaren är ansluten till.
- Rådgör med återförsäljaren eller en kvalificerad radio-/TV-tekniker för hjälp.

FCC-varning: Ändringar eller modifikationer som inte uttryckligen godkänts av den som ansvarar för överensstämmelse kan ogiltigförklara användarens rätt att använda utrustningen.

Viktig säkerhetsinformation

Personsäkerhet

Denna enhet är inte avsedd för barn under 3 år eller personer med en utvecklingsålder under 3 år.



FARA

Risk för att den elektroniska utrustningen påverkas!

- Kontrollera om din apparat måste stängas av i områden där användningen av elektroniska eller trådlösa apparater är begränsad.



FARA

Risk för skada!

- Använd inte uppenbart skadade apparater utan lämna tillbaka dem till utprovningsstället.



FARA

Observera att icke godkända ändringar av apparaten kan orsaka skador på produkten eller personskador.

- Använd endast godkända delar och tillbehör. Be din audionom om hjälp.



FARA

Risk för kvävning!

Din apparat innehåller små delar som kan sväljas.

- Förvara hörapparaten, batterierna och tillbehören utom räckhåll för barn och personer med psykiska funktionshinder.
- Kontakta genast en läkare eller ett sjukhus om en del har svalts.



FARA

Din enhet kan minska volymen av vissa bakgrundsljud, eventuellt även trafik eller varningssignaler.



FARA

Explosionsrisk!

- Använd inte din apparat i explosiva atmosfärer (t. ex. i gruvområden).

Kontraindikationer



FARA

Rådgör med en audionom om du upplever ovanliga biverkningar såsom hudirritation, kraftig ackumulering av öronvax, yrsel, ändringar i din hörsel eller om du tror att det finns något främmande föremål i hörselgången.



FARA

En audionom bör rekommendera en potentiell användare av hörapparat att konsultera en legitimerad läkare innan apparaten ska börja användas om audionomen fastställer att användaren har något av följande tillstånd:

- ▶ Synlig medfödd deformation av örat eller deformation genom skada.
- ▶ Om det har runnit sekret från örat under de föregående 90 dagarna.
- ▶ Om hörseln förlorats plötsligt eller har försämrats snabbt under de föregående 90 dagarna.
- ▶ Akut eller kronisk yrsel.
- ▶ Plötslig, eller nyligen, förlorad hörsel på ena sidan under de föregående 90 dagarna.
- ▶ Audiometriskt luft-ben-gap som är lika med eller större än 15 dB vid 500 Hz, 1 000 Hz, och 2 000 Hz.
- ▶ Synliga tecken på avsevärd ansamling av öronvax eller främmande kropp i öronkanalen.
- ▶ Smärta eller obehag i örat.

Produktsäkerhet



OBSERVERA

Använd bara zink-luft batterier eller uppladdningsbara nickel-metallhydrider (NiMH). Använd t.ex. inte uppladdningsbara silver-zink eller litiumjon batterier.



OBSERVERA

- Skydda dina apparater från kraftig värme. Exponera den inte för direkt solljus.



OBSERVERA

- Torka inte dina apparater i en mikrovågsugn.



OBSERVERA

Olika typer av stark strålning, t. ex. röntgen- eller MRI-undersökningar av huvudet, kan skada apparaterna.

- Använd inte apparaterna under dessa eller liknande procedurer.
Svagare strålning, t. ex. från radioutrustning eller flygplatssäkerhet, skadar inte apparaterna.



OBSERVERA

- Skydda dina apparater från hög fuktighet. Bär den inte i duschen eller när du applicerar smink, parfym, rakvatten, hårsprej eller solskyddskräm.



I vissa länder finns restriktioner gällande användningen av trådlös utrustning.

- Kontakta de lokala myndigheterna för vidare information.



OBSERVERA

Dina enheter är utformade för att uppfylla internationella standarder gällande elektromagnetisk kompatibilitet men störningar från intilliggande elektroniska enheter kan förekomma. Gå bort från störningskällan i sådant fall.



OBSERVERA

Dina enheter uppfyller internationella standarder. Inget garanti kan dock ges att alla produkter på marknaden fungerar utan störningar, till exempel kan vissa induktionshällar orsaka ljudstörningar.

Service och garanti

Serienummer

Vänster:

Höger:

Servicedatum

1:

4:

2:

5:

3:

6:

Garanti

Inköpsdatum:

Garantiperiod i månader:

Din audionom

**Tillverkare**

Signia GmbH
Henri-Dunant-Strasse 100
91058 Erlangen
Tyskland
Telefon +49 9131 308 0

Din kontakt i Sverige

Sivantos A/S
Box 1183
164 26 Kista

Besöksadress

Knarrarnäsgatan 7
164 40 Kista

Telefon 08 400 22 390

D00178708/1/100/0418 | D00178708
Document No. 03530-99T01-5300 SV-DNK | D00173892
Master Rev01, 02.2018
© 04.2018, Signia GmbH. All rights reserved



www.signia-hearing.se